Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

Contenidos

Editorial

Domínguez, E & A. Elvebakk: Ampliación del área de distribución de *Lasthenia kunthii (*Less.) Hook. et Arn. (Asteraceae: Heleniae) en Chile.

Macaya, J.: Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile.

Ravenna, P.F.: Los subgéneros de *Leucocoryne* y la ilegitimidad de *Pabellonia* (Alliaceae).

Teillier, S., R. Rodríguez & M.T. Serra: Lista preliminar de plantas leñosas, alóctonas, asilvestradas en Chile Continental.

Notas Breves

Macaya, J.: *Pittosporum angustifolium*, una nueva Pittosporaceae cultivada en Chile.

Homenaje a la botánica chilena Luisa Eugenia Navas

XX Jornadas Argentinas de Botánica y la XV Reunión Anual de la Sociedad de Botánica de Chile

Polémico decreto autoriza tala de especies consideradas monumentos naturales (Chile)

¿Cómo enviarnos su artículo?

Comité Editor:	Miguel Dillon Luis Faúndez Rodolfo Gajardo Jorge Macaya Carlos Ramírez Sebastián Teillier

Año 6. Nº 2.

Fecha de Publicación: Diciembre 2003.

ISSN 0717-4632 (Se autoriza la reproducción parcial o total de los artículos, citando la fuente).

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

CONVOCATORIA

Convocar es el verbo exacto para definir el objetivo de esta publicación. En efecto, la idea central de este proyecto de cyber-revista es convocar a los botánicos para participar en estas páginas electrónicas cuyo fin es difundir el conocimiento de la flora y la vegetación de Chile y de los países vecinos.

Convocamos a participar en Chloris Chilensis -Revista Chilena de Flora y Vegetación- a todos los botánicos: a los botánicos-biólogos, a los botánicos-profesores, a los botánicos-agrónomos, a los botánicos-forestales, a los botánicos-paisajistas; en fin, a todos quienes tengan algo que publicar de interés para el resto de sus colegas.

Esta convocatoria la dirigimos tanto a los botánicos consagrados como a los jóvenes. Respecto a ellos, queremos que encuentren aquí un medio permanente de difusión de sus seminarios, tesis y proyectos relacionados con la botánica de las plantas vasculares y no-vasculares de Chile.

Queremos construir una revista en la que encuentren espacio los artículos sesudos y las pequeñas notas taxonómicas; los nuevos hallazgos de flora, nacionales y regionales; la fenología de las especies nativas y los estudios de vegetación que se realizan a partir de los diversos enfoques que integran el ámbito de la ecología de las plantas. Queremos abrir espacios también para el conocimiento de la historia de la botánica en Chile. Finalmente queremos servir de punto de encuentro para opiniones y noticias generadas desde todos los centros donde se esté aportando a la "Ciencia Amable"-Linneo *dixit*.

¡Esperamos vuestra colaboración!

Nota para el décimo número:

Les presentamos el décimo número de Chloris Chilensis. Algo atrasados, por cierto puesto que ya estamos en 2004.

Este año tenemos la firme intención de abrir el espectro geográfico, a sugerencia de los botánicos argentinos R. Tortosa y A. Prina. La idea sería tender en la práctica a una Chloris Austroamericana. Partiendo de ello convocamos entonces a los botánicos de países australes vecinos y a los vecinos del norte: Perú y Bolivia, especialmente si sus artículos están relacionados con temas comunes con nuestra flora.

En este número encontrarán información sobre las plantas leñosas que han invadido Chile, una nota sobre *Lasthenia huntii* (Compositae), una nota sobre la validez de *Pabellonia* (Alliaceae) y un artículo sobre errores frecuentes que se cometen en nuestro país en la taxonomía de las plantas ornamentales.

Agradecemos la difusión que nos brinden y les pedimos que si mantienen sitios equivalentes y desean ser incluidos en nuestra página de "links", por favor envíennos un e-mail.
Como siempre, los invitamos a colaborar con sus artículos. En la medida que lleguen, iremos planificando la Chloris Chilensis Año 7, Nº 1!

Los Editores.

Santiago, Febrero de 2004.

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

AMPLIACIÓN DEL ÁREA DE DISTRIBUCIÓN DE *LASTHENIA KUNTHII* (LESS.) HOOK ET ARN. (ASTERACEAE: HELENIAE) EN CHILE

EXTENSION OF THE PREVIOUSLY KNOWN DISTRIBUTION OF *LASTHENIA KUNTHII* (LESS.) HOOK. ET. ARN. (ASTERACEAE: HELENIEAE) IN CHILE

Erwin Domínguez D.*,** & Arve Elvebakk***

*Programa de Magíster en Botánica, Departamento de Botánica , Facultad de Ciencias Naturales y Oceanográficas. Universidad de Concepción, Casilla 160 -C. Centro de Estudios del Cuaternario.
**Universidad de Magallanes, Casilla 113-D, Punta Arenas. Chile. Dirección e-mail: edom@aoniken.fc.umag.cl

***Departartment of Biology, Faculty of Science, University of Tromso, N – 9037 Tromso, Norway. Dirección e-mail: arve@ibg.uit.no

RESUMEN

Se da cuenta del hallazgo de *Lasthenia kunthii* (Less.) Hook. et Arn. en el Parque Nacional Torres del Paine (51°01'99" S., 72°52'20" W.), lo que representa una ampliación de su área de distribución geográfica para Chile de 9 grados hacia el extremo sur de América.

Palabras clave: flora de Chile, Asteraceae, *Lasthenia kunthii*

ABSTRACT

The finding of *Lasthenia kunthii* (Less.) Hook. et Arn. in the Torres del Paine National Park 51°01'99" S., 72°52'20" W is reported. This represents an extension of its previously known distributional area in nine geographic degrees at southern South America.

Key words: flora of Chile, Asteraceae, *Lasthenia kunthii*.

INTRODUCCIÓN

El género *Lasthenia* Cass (Asteraceae: Helenieae) reúne tres especies, dos de ellas se encuentran en la costa occidental de América del Norte, *Lasthenia glabrata* Lind. y *Lasthenia glaberrima* DC., y una en Sudamérica: *Lasthenia kunthii* (Less.) Hook. et Arn. (Ornduff 1966); ésta última fue colectada por primera vez en Chile en la zona de Rancagua por el naturalista Carlos Bertero, descrita en 1832 y ubicada por Cassini en el género *Lasthenia.* En el mismo año, sin embargo, fue descrita, en 1832 por Lessing como *Hymenatherum kunthii* (Cabrera 1995), un nombre superfluo.

En Chile, esta especie está registrada entre 31° y 33° LS, en donde aparece como una especie subacuática abundante que forma colonias en sitios inundados, lagunillas y en estepas salinas, para ir disminuyendo en frecuencia hacia el sur (Tabla 1) hasta los 39° LS (Ornduff 1966). En Argentina, Cabrera (1995) la registra en el lago La Pava (44° de latitud Sur) en la provincia de Chubut.

Tabla 1. Colecciones de *Lasthenia kunthii* efectuadas en Chile durante el período 1931-2002 (Fuente: base de datos herbario U. de Concepción)

Latitud (°)	Longitud (°)	Altitud (m)	Referencia
31°33'	71°33'	25	Bliss, Zedler y Correts 2114 (CONC)
31°35'	71°28'	180	Bliss, Zedler y Correts 2145 (CONC)
32°27'	71°20'	75	Bliss 2235 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 1413 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 3016 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Gunckel 47574 (CONC)
33°12'	70°51'	483	Montero 2362 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 22794 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 38856 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 54891 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 34145 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 42995 (CONC)

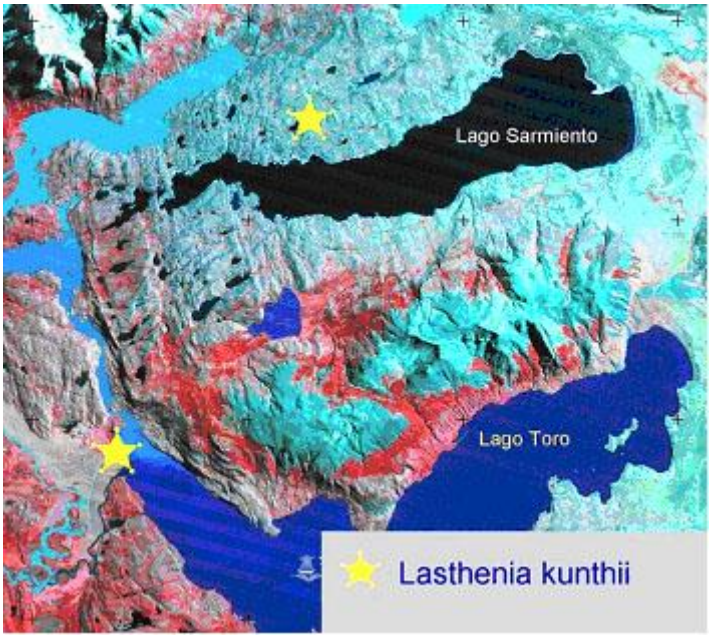
Latitud (°)	Longitud (°)	Altitud (m)	Referencia
31°33'	71°33'	25	Bliss, Zedler y Correts 2114 (CONC)
31°35'	71°28'	180	Bliss, Zedler y Correts 2145 (CONC)
32°27'	71°20'	75	Bliss 2235 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 1413 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 3016 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Gunckel 47574 (CONC)
33°12'	70°51'	483	Montero 2362 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 22794 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 38856 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 54891 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 34145 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 42995 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 18238 (CONC)
33°13'	70°50'	480	Schlegel 257 (CONC)
33°14'	70°42'	530	Schlegel 3974 (CONC)
33°14'	70°49'	480	Looser 2034 (CONC)
34°23'	71°43'	150	Keeley, Zedler y Bliss 25705 (CONC)
34°23'	71°43'	150	Bliss 544 (CONC)
34°44'	71°42'	110	Bliss 750 (CONC)
35°20'	71°17'	300	Matthei y Quezada 1168 (CONC)
35°38'	71°23'	260	Bliss 660 (CONC)
36°30'	72°13'	100	Keeley, Zedler y Bliss 25904 (CONC)
36°37'	72°50'	100	Bliss 622 (CONC)
37°10'	73°10'	50	Torres 18821 (CONC)
51°10'	72°59'	70	Elvebakk 485 (CONC)

Latitud (°)	Longitud (°)	Altitud (m)	Referencia
31°33'	71°33'	25	Bliss, Zedler y Correts 2114 (CONC)
31°35'	71°28'	180	Bliss, Zedler y Correts 2145 (CONC)
32°27'	71°20'	75	Bliss 2235 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 1413 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Jaffuel 3016 (CONC)
33°06'	71°25'	150	Gunckel 47574 (CONC)
33°12'	70°51'	483	Montero 2362 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 22794 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 38856 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 54891 (CONC)
33°12'	70°51'	480	Gunckel 34145 (CONC)
33°12'	70°51'	450	Gunckel 42995 (CONC)
51°10'	72°59'	70	Elvebakk 270 (CONC)
51°02'	72°52'	165	Domínguez s/n (CONC)

MATERIAL Y MÉTODOS

El 18 de enero de 2000, se efectuaron muestreos en el sistema de humedales ubicados en los márgenes del lago Sarmiento (51°01’99” S., 72°52’20” W), en el Parque Nacional Torres del Paine (Figura 1), en donde se colectaron varias plantas acuáticas, entre ellas material de *Lasthenia kunthii*. Los ejemplares herborizados fueron depositados en el herbario de la Universidad de Concepción (CONC).

Figura 1. Ampliación del rango de distribución de *Lasthenia kunthii* en Chile. Las estrellas señalan la posición de las localidades donde fue encontrada *Lasthenia kunthii* en el Parque Nacional Torres del Paine (XII Región).



RESULTADOS

Lasthenia kunthii no había sido previamente reportada para la Región de Magallanes (Henríquez *et al.* 1995). Este hallazgo, sumado a una colección inédita efectuada en el lago Toro en el año 1998, por uno de los autores (Elvebakk), confirma su presencia en el Parque Nacional Torres del Paine, representando la extensión en su área geográfica en 9°, es decir, 1350 km desde la localidad de San Lorenzo (IX Región) y 8° (764 km) desde el lago La Pava en la provincia de Chubut, Argentina.

A continuación se proporcionan antecedentes sobre el hábitat y una descripción basada en los ejemplares colectados de *Lasthenia kunthii* en el Parque Nacional Torres del Paine.

Hábitat

Lasthenia kunthii crece en el borde de lagunillas de agua dulce, en sitios pantanosos, ricos en materia orgánica, donde forma un césped denso junto a *Ranunculus uniflorus* Phil., *Potentilla anserina* L. y *Juncus scheuchzerioides* Gaud., alguna veces flota sobre aguas someras. Se observaron con frecuencia ejemplares de guanacos alimentándose en estas lagunillas, lo que podría estar confinando a esta especie a lugares muy pantanosos, fuera del alcance de estos mega-herbívoros.

Descripción morfológica

Hierba anual, con tallos tendidos, gráciles, glabros o algo pubescentes en su porción superior. Hojas de dos tipos; unas lineal, opuestas, unidas en la base, de 16 a 25 mm de largo x 0,7 mm de ancho, con un nervio medio evidente, de borde entero y con el ápice obtuso; y las otras, filamentosas. Capítulos uno o dos, con un pedúnculo corto, pubescente, involucro de 5,7 mm de alto por 3,6 mm de diámetro. Brácteas del involucro glabras, soldadas entre sí, agudas, en el tercio superior con pelos hirsutos blanquecinos, con un nervio medio. Flores amarillas, dimorfas. Corola tubulosa de 1,4 x 0,5 mm, con cinco dientes de 0,3 mm de largo. Pelos del papus plumosos, formado por 8 a 12 pajitas, lanceolado lineales, los laterales de 1,6 mm, los del centro de 0,8 mm (Figura 2).

Material estudiado

CHILE. Región de Magallanes y de la Antártica Chilena (XII), Provincia de Ultima Esperanza, Parque Nacional Torres del Paine, sector lago Sarmiento (51°02'00" S., 72°52'20" W), 165 m.s.n.m., 18/ 01/ 2000. DOMINGUEZ, sin número (CONC). Parque Nacional Torres del Paine, NW end of lago Toro, 500 m S of Puente Weber (51°10'00" S., 72°59'00" W), 70 m s.n.m, 25/11/1998. ELVEBAKK N° 270 (CONC). Parque Nacional Torres del Paine, NW end of lago Toro, 500 m S of Puente Weber (51°10'00" S., 72°59'00" W), 70 m s.n.m, 12-11-1998. ELVEBAKK N° 485 (CONC).

Figura 2. Ampliación del rango de distribución de *Lasthenia kunthii* en Chile. Fotografía de una planta (E. Domínguez)

DISCUSIÓN

Los antecedentes disponibles sobre la distribución *Lasthenia kunthii* (Tabla 1) indican que existe un importante número de colecciones para las Regiones de Coquimbo y de Valparaíso, y un número menor para el sur de Chile. Así se puede observar una pérdida de la continuidad en la distribución de este taxón entre las regiones de la Araucanía y de Magallanes. Sin embargo, se puede suponer que ésta discontinuidad es más bien producto de la ausencia de herborizaciones y a la floración efímera de la especie que ésta dificulta su reconocimiento.

En el Parque Nacional Torres del Paine se observaron con frecuencia guanacos alimentándose en ambientes en donde crece *Lasthenia kunthii* lo que podría indicar que la especie forma parte de la dieta de estos camélidos lo que localmente determinaría el confinamiento de esta planta a lugares muy pantanosos fuera de su alcance.

AGRADECIMIENTOS

Se agradece muy especialmente la valiosa colaboración del Dr. Clodomiro Marticorena por la determinación y especialmente al Profesor Vicente Pérez por sus comentarios en la preparación del manuscrito.

REFERENCIAS BIBILIOGRÁFICAS

CABRERA, A. L. 1995. *Lasthenia* (Compositae), género nuevo para Argentina. Boletín Sociedad Argentina Botánica 30(3-4): 241-242.

HENRÍQUEZ M, E. PISANO & C. MARTICORENA. 1995. Catálogo de la flora vascular de Magallanes (XII Región), Chile. Anales. Instituto Patagonia. Serie. Cs. Nat. (Chile), 23:5-30.

ORNDUFF, R. 1966. A biosystematic survey of the Goldfield genus *Lasthenia* (Compositae: Helenieae). University of California Publications in Botany 40: 1-92.

Citar este artículo como:

E. Domínguez & A. Elvebakk. 2003. Ampliación del área de distribución de *Lasthenia kunthii* (Less.) Hook. et Arn. (Asteraceae: Heleniae) en Chile. Chloris Chilensis Año 6. Nº 2.

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

ERRORES EN LA IDENTIFICACION DE DIEZ PLANTAS ORNAMENTALES CULTIVADAS EN CHILE

Jorge Macaya B.
Ing. Agrónomo . Fac. de Cs. Agrarias, Universidad de Chile.
jorgemacaya62@gmail.com

INTRODUCCIÓN

En Chile la identificación de las especies exóticas cultivadas, por lo general, no ha sido realizada por taxónomos vegetales, la mayor parte de ellas ha sido hecha por personas aficionadas que no siguen la rigurosa metodología taxonómica necesaria para determinar correctamente las diferentes especies ornamentales. Por otro lado, quien desea identificar ciertas familias, no dispone de la bibliografía apropiada, la que se encuentra dispersa en miles de publicaciones tanto nacionales como extranjeras de difícil alcance para las personas no acostumbradas a la búsqueda sistemática de bibliografía, además está escrita en diferentes idiomas, lo cual dificulta aún más las correctas determinaciones taxonómicas.

Lo mencionado anteriormente ha llevado por décadas a denominar incorrectamente a las plantas exóticas cultivadas como ornamentales, lo que lleva a confusiones en los profesionales que trabajan con ellas. No existe, hasta ahora, en Chile un catálogo de plantas exóticas cultivadas como ornamentales elaborado por taxónomos especializados en esta área.

OBJETIVO

El objetivo del siguiente trabajo es llamar la atención y corregir diez casos de plantas ornamentales de uso común en Chile que han sido erróneamente identificadas.

MATERIALES Y MÉTODOS

Se colectaron diez especies de plantas exóticas y cultivadas con fines ornamentales, las que mostraban errores evidentes en su determinación. Para la elección de las especies se visitaron viveros y jardines comerciales de la Región Metropolitana, cada especie fue herborizada y posteriormente determinada, utilizando la bibliografía especializada tanto nacional como extranjera. Los materiales de Herbario se depositaron en AGUCH.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Las especies encontradas con serios problemas de identificación fueron las siguientes: *Viburnum rotundifolia; Viburnum lucidum, Viburnum marchantii, Erythrina umbrosa, Stenocarpus sinuatus, Salvia fulgens, Tussilago farfara, Trenium glaucum, Diosma ericoides* y *Ligustrum sinense.*

Viburnum (Caprifoliaceae)

El género *Viburnum* pertenece a la familia Caprifoliaceae, de la que el autor está preparando una monografía de las especies cultivadas en Chile. *Viburnum lucidum, Viburnum marchantii* y *Viburnum rotundifolia*, nombres profusamente utilizados por los viveristas en Chile, no son actualmente nombres científicos válidos, ya que no aparecen en las monografías mundiales, ni en los catálogos taxonómicos de las especies existentes en el mundo. Al estudiar el material de herborizado, se concluyó que los nombres correctos de estas especies son los siguientes *Viburnum odoratissimum* Ker. (Figura 1-A), *Viburnum henryi* Hemsl.(Figura 1-B) y *Viburnum suspensum* Lindl. (Figuras 2 y 3); respectivamente.

Figura 1-A. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Viburnum odoratissimum* Ker.

1-B. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Viburnum henry* Hemsl.

Figura 2. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Viburnum suspensum*, vista general (http://www.asahi-net.org).

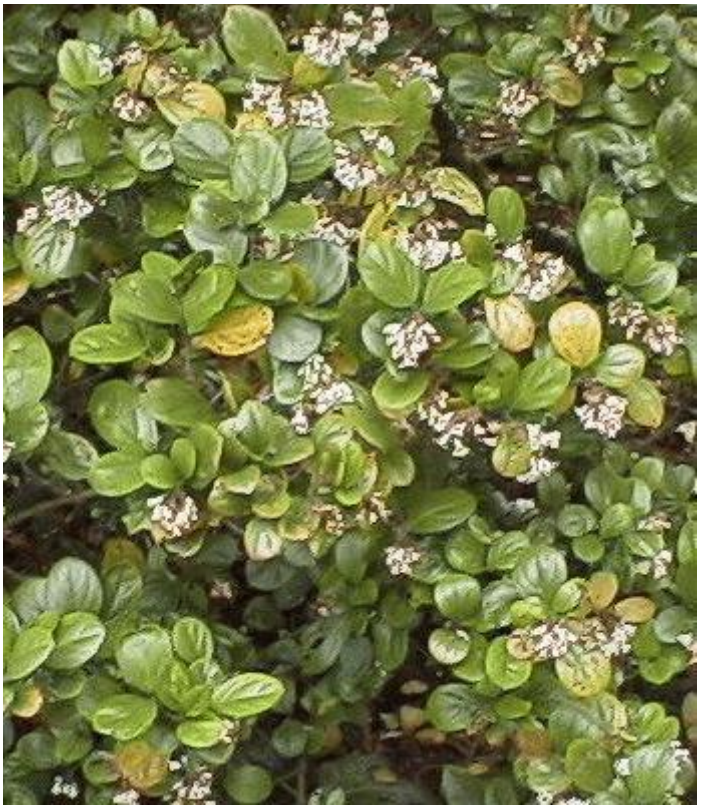


Figura 3. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Viburnum suspensum*, detalle de hojas y flores.

Erythrina falcata Benth. (Fabaceae) (Figuras 4 y 5)

Esta especie arbórea ha sido frecuentemente citada como *Erythrina umbrosa*. La situación es aclarada en Macaya (1999), en una publicación sobre las leguminosas arbóreas y arbustivas cultivadas en Chile.

Figura 4. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Erythrina falcata* Benth. (Fabaceae). Rama con flores. (Foto: S. Teillier).

Figura 5. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Erythrina falcata* Benth. (Fabaceae). Flor. (Foto: J. Macaya).

Dodonea viscosa (L.) Jacq. (Sapindaceae) (Figuras 6 y 7)

Corresponde a un arbusto frecuentemente utilizado para la formación de setos, siendo conocido como *Stenocarpus*, especie que corresponde a un género de Proteaceae de Australia, del que nunca se han cultivado especies en Chile. *Dodonaea viscosa* L. figura, además, como parte de la flora nativa de nuestro país (Marticorena & Quezada, 1985).

Figura 6. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Dodonea viscosa* (L.) Jacq. (Sapindaceae). Vista general. (Foto: http://homepage.tinet.ie/~earlscliffe/images/dodonea.jpg).

Figura 7. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Dodonea viscosa* (L.) Jacq. (Sapindaceae). Rama con frutos (Foto: J. Macaya)

Salvia guaranitica S. Hill. (Lamiaceae-Labiatae) (Figura 8)

En Chile se cultivan varias especies de salvias de flores azules. Una de ellas, *Salvia guaranitica*, una hierba perenne, ha sido mal identificada con *Salvia patens* Cav. La planta cultivada como ornamental en Chile posee rizomas y raíces tuberosas características que la hacen diferente a *Salvia patens*. *Salvia guaranitica* corresponde a una especie argentina, que se la ha encontrado incluso creciendo espontáneamente en Chile Central.

Figura 8. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile.
***Salvia guaranitica* Benth.(Lamiaceae). Inflorescencia.**
Foto: http://horttips.ifas.ufl.edu/Flowers/

Petasites fragans Presl (Asteraceae-Compositae) (Figura 9)

Es una hierba perenne con capítulos perfumados y flores blancas que se usa mucho como cubresuelo en sectores sombríos. Se la conoce en Chile con el nombre errado de *Tussilago farfara*. Se la utiliza, además, como planta medicinal atribuyéndole las propiedades de un verdadero *Tussilago.*

Figura 9. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Petasites fragans* Presl (Asteraceae). Hojas e inflorescencias. Foto: http://isaisons.free.fr/

Teucrium fruticans L.(Figura 10)

Un arbusto utilizado para la formación de setos es conocido en los viveros como *Trenium glaucum*, sin embargo, éste nombre no está registrado como nombre científico. Luego de analizar el material vivo y de herbario, se llegó a la conclusión que esta planta pertenece a la familia Lamiaceae (Labiatae) y al género *Teucrium*, específicamente a *Teucrium fruticans* L.

Figura 10. Macaya, J. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Teucrium fruticans* L. (Lamiaceae). Detalle de ramas y flores. Foto: http://www.mswn.com/images/

Coleonema album (Thunb.) Bartl. et Wendl.(Figuras 11 y 12)

Esta especie ha sido confundida con *Diosma ericoides*, especie similar a ella lo que explica que por personas no adiestradas en la taxonomía, hayan pensado que se trata de ella en lugar de *Coleonema album*, una rutácea arbustiva, exótica, muy bien adaptada a los climas marítimos de Chile.

Figura 11. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Coleonema album* (Thunb.) Bartl. et Wendl. Rutaceae. Ramas y flores. Foto: http://roger.jouet.free.fr/

Figura 12. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Coleonema album* (Thunb.) Bartl. et Wendl. Rutaceae. Flores. Foto: http://www.museums.org.za/

Ligustrum sinense Lour. (Oleaceae) (Figura 13)

Finalmente, la décima especie se refiere a *Ligustrum sinense* Lour., no citada entre las especies ornamentales cultivadas en Chile. Este arbusto se caracteriza por tener sus ramillas terminales pilosas, carácter que lo separa de las demás especies de este género cultivadas en Chile. Ha sido confundida con *Ligustrum ovalifolium*, especie confundida, a su vez con *Ligustrum vulgare* e incluso con *Ligustrum coriaceum* Carr.("ligustrinas").

Figura 13. Macaya, J. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. *Ligustrum sinense* Lour. (Oleaceae). Hojas y flores. Foto: http://oncampus.richmond.edu/academics/biology/trees/images

CONCLUSIÓN

Esta breve nota da cuenta que hace falta mucho trabajo en la taxonomía de las plantas exóticas. Esta muestra de diez especies mal identificadas, señala la necesidad de aclarar mediante la mantención de un catálogo dinámico la verdadera identificación de las plantas ornamentales que se cultivan en Chile. Esta correcta aplicación de los nombres no sólo es importante para la educación del público en general sino que también para la estandarización de los nombres de las plantas en el marco de la exportación de productos vegetales de Chile que pueden incluir flores y plantas obtenidas en los viveros de nuestro país.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

MACAYA, J. 1999. Las leguminosas leñosas cultivadas como ornamentales en Chile. Chloris Chilensis Año 2. Nº 1. http://www.chlorischile.cl

MARTICORENA, C. & M. QUEZADA, 1985. Catálogo de la flora vascular de Chile. Gayana Bot. 42 (1-2): 5-157.

Citar este artículo como:

Macaya, J. 2003. Errores en la identificación de diez plantas ornamentales cultivadas en Chile. Chloris Chilensis. Año 6. Nº 2. URL: http://www.chlorischile.cl

---

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

LOS SUBGÉNEROS DE *LEUCOCORYNE* Y LA ILEGITIMIDAD DE *PABELLONIA* (ALLIACEAE)

Pierfelice Ravenna

Traducción y revisión por el mismo autor de lo publicado en ONIRA 4 (12): 49‑51, 2000 y en parte mínima en ONIRA 5 (6): 24‑30, 2000.

RESUMEN

Chrysocoryne Zoellner (Alliaceae) resulta ser un nombre ilegítimo debido a la existencia anterior de un homónimo en las Asteraceae. Quezada y Marticorena (1976), lo reemplazaron por *Pabellonia*. No obstante, dado que la especie tipo de *Chrysocoryne* y *Pabellonia* es sinónimo de *Leucocoryne narcissoides*, perteneciente al subgénero *Leucocoryne*, ambos nombres publicados resultan ser supérfluos. *Stemmatium* Phil. que en concepto es lo mismo que *Chysocoryne* en el sentido de Zoellner, ya ha sido reducido por Ravenna (1978) a la categoría de subgénero de *Leucocoryne*.

Palabras Clave: Amaryllidaceae, flora de Chile

Philippi (1889), propuso *Stemmatium* como género nuevo, con *Stemmatium narcissoides* como especie tipo (tipo *legit* King, en Carrizal Bajo, actual Región de Atacama. SGO 46663, 46661). La descripción la acompañó con una ilustración, en colores, en la que se observan seis apéndices iguales, planos y anaranjados, cada uno inserto, en la base de la porción libre de los tépalos y seis anteras al interior del tubo que forman dichos tépalos. El mismo Philippi (1860), ya había descrito otra especie con el nombre de *Leucocoryne narcissoides* sobre la base de plantas colectadas en Cachinal de la Sierra (26° 14' lat. S, según Philippi; 24°11' según Riso Patrón, 1924). Por otro lado, *Leucocoryne oxypetala* Philippi (1896), en Pabellón, 23 km S de Copiapó, en la Región de Atacama, es una especie idéntica a *Leucocoryne narcissoides*. Ésta última ha sido descripta como provista con tres apéndices cilíndricos ("estaminodios" según autores), breves, apenas de la mitad de la longitud del tubo, por lo que, se aparta claramente de *Stemmatium narcissoides* Phil. y corresponde a una especie del subgénero *Leucocoryne*.

Leucocoryne incrassata, Philippi (1896), descrita para las cercanías de Vallenar en la Región de Atacama (III), difiere también completamente de *Stemmatium narcissoides;* por lo que finalmente fue necesario proponer un nombre nuevo para ésta, a saber, *Leucocoryne coronata* Ravenna (Ravenna, 2000).

Zoellner (1973), propuso un género nuevo, *Chrysocoryne*, con dos especies: *Chrysocoryne oxypeta1a* (Phil.) Zoellner como especie tipo y *Chrysocoryne incrassata* (Phil.) Zoellner. El género fue caracterizado por tener seis anteras dentro del tubo que forman los tépalos y tres o seis apéndices (“estaminodios") sobre el perigonio.

Quezada y Marticorena (1976), se dieron cuenta que existía un género homónimo de las Asteráceas (Compuestas), que antecedía a *Chrysocoryne* Zoellner. Por este hecho, remplazan éste por *Pabellonia* Quezada et Marticorena. Posteriormente, este último fue pasado por Grau (1991) a la sinonimia de *Leucocoryne* subgen. *Stemmatium* (como "sección" *Stemmatium*), siguiendo a Ravenna (1978).

Ravenna (1978) estudió el género y luego de discutir los caracteres de *Leucocoryne* y *Stemmatium*, llegó a la conclusión que el segundo género debía integrarse como subgénero del primero y realizó la reducción correspondiente. Por otro lado, ubicó por error a *Leucocoryne oxypetala* en la sinonimia de *Leucocoryne dímorphopetala* (Gay) Ravenna. Además, creyó erróneamente que *Stemmatium narcissoides* y *Leucocoryne narcissoides* eran nombres correspondientes a una sola especie siendo, sin embargo, la última diferente pues pertenece al subgénero *Leucocoryne*. Además, el mismo autor propuso que los apéndices o “estaminodios” eran parte de una copa estaminal muy modificada (Ravenna, 1978).

Grau (1991), redujo otra vez *Stemmatium*, esta vez a la categoría de sección, realizando una combinación adicional. Su propuesta no es aceptable pues las marcadas diferencias en los caracteres florales de *Leucocoryne incrassata*, *Leucocoryne dimorphopetala* y otras especies, justifican la jerarquía de subgénero. Más aún, éste autor erigió una tercera sección donde ubicó a *Leucocoryne reflexa* Grau, la que muestra al estilo como una continuación gradual del ovario y posee, además, cápsulas rostradas; sin desmerecer la particularidad de este carácter, éste no corresponde al mismo nivel en que se discriminan los subgéneros *Stemmatium* y *Leucocoryne*, pues considerando la variabilidad del pistilo en el género, el rasgo mencionado debe considerarse simplemente como de valor específico. Por otro lado, el nombre "Rostratae” elegido por Grau para la sección por él propuesta, contradice la recomendación del Art. 21, B 1 del Código consistente en que el epíteto de subgénero o sección debe ser un sustantivo. Sólo las subsecciones o las series pueden llevar adjetivos colectivos.

Ravenna (1978) demostró que *Leucocoryne oxypetala* (lectotipo: SGO 46765), de Copiapó cerca de Pabellón, *legit* San Román, es una típica especie de *Leucocoryn*e, probablemente idéntica a *Leucocoryne macropetala* Phil. Por tal razón, *Chrysocoryne* Zoellner debe considerarse sinónimo nomenclatural de *Leucocoryne* Lindl. subgénero *Leucocoryne*. En la

realidad, sin embargo, *Leucocoryne oxypetala* no se ajusta como se creyó en un principio a *Leucocoryne macropetala*, que paradójicamente posee tépalos angostos, de 3-5 mm de ancho, sino que es sinónimo de *Leucocoryne narcissoides* Philippi (1860), especie perteneciente como ella al subgénero *Leucocoryne* y que tiene prioridad.

Recientemente, *Pabellonia* ha sido registrada por Marticorena (1992), como género válido de la flora chilena y *Stemmatium* no es mencionado. Esta es la razón principal de esta revisión.

CONCLUSIONES

1. *Chrysocoryne* Zoellner es *nomen illegitimum* debido a la previa existencia del homónimo *Chrysocoryne* Kuntze (Asteraceae).

2. *Pabellonia* Quezada et Marticorena es *nomen illegitimum* y no debió haber sido propuesto para reemplazar a *Chrysocoryne* Zoellner.

3. *Leucocoryne oxypetala* Phil., es la especie tipo de *Chrysocoryne* Zoellner y de *Pabellonia* Quezada et Marticorena. Se trata de un sinónimo de *Leucocoryne narcissoides* Phil., la cual pertenece al subgénero *Leucocoryne*.

4. *Chrysocoryne* Zoellner y *Pabellonia* Quezada et Marticorena, no son sinónimos de *Stemmatium* Phil. sino de *Leucocoryne*, subgen. Leucocoryne.

5. *Stemmatium narcissoides* Phil., es una especie diferente de *Leucocoryne narcissoides* Phil. y de *Leucocoryne incrassata* Phil.

6. *Leucocoryne coronata* Ravenna es un nombre nuevo que debe reemplazar a *Stemmatium narcissoides*, la especie tipo del subgénero *Stemmatium*, en *Leucocoryne*.

7. *Stemmatium* Phil. es un subgénero bien establecido en *Leucocoryne*.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

GRAU, J. 1991. Eine neue Art der Gattung Leucocoryne (Alliaceae) aus Mittelchile; Mitt. Bot. Staatssaml. 30: 431‑437.

MARTICORENA, C. 1992. Bibliografía Botánica Taxonómica de Chile, 587 pp. Missouri Botanical Garden.Ç

PHILIPPI, R. A. 1860. Viage al desierto de Atacama; Fl. Atacam.: N º 373.

---------- -- 1889. Drei neuen Monocotyledonen; Gartenflora 38: 369‑371, tab. 1302, fig. 2.

---------- 1896. Plantas Nuevas Chilenas; An. Univ. Chile 93: 143‑278.

QUEZADA, M. & C. MARTICORENA 1976. *Pabellonia*, nombre nuevo para *Chrysocoryne* Zoellner (Alliaceae). Bol. Soc. Biol. Concepción 50: 219.

RAVENNA, P. 1978. Studies in the Alliaceae‑II (error tip. "Alliae"). Pl. Life 34 (2): 3-10.---- ------- 2000. New or noteworthy *Leucocoryne* species (Alliaceae). Onira 4 (2): 3-10.

RISO PATRÓN. L. 1924. Diccionario Jeográfico de Chile, 958 pp.. Imprenta Universitaria. Santiago.

ZOELLNER, 0. 1973. *Chrysocoryne,* género nuevo de Amaryllidáceas de Chile; An. Mus. Hist. Nat. Valparaíso 6: 1726.

Citar este artículo como:

Ravenna, P.F. 2003. Los subgéneros de *Leucocoryne* y la ilegitimidad de *Pabellonia* (Alliaceae). Chloris Chilensis. Año 6. Nº 2.

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

LISTA PRELIMINAR DE PLANTAS LEÑOSAS, ALÓCTONAS, ASILVESTRADAS EN CHILE CONTINENTAL

A PRELIMINARY LIST OF ALIEN TREES AND SHRUBS AT CONTINENTAL CHILE

* S. Teillier, **R. Rodríguez & ***M. T. Serra

* Escuela de Ecología y Paisajismo, Universidad Central. Santiago de Chile. Dirección e-mail: steillier@chlorischile.cl
** Departamento de Botánica. Facultad de Ciencias Naturales y Oceanográficas. Universidad de Concepción.Dirección e-mail: rrodrigu@udec.cl
***Departamento de Silvicultura, Escuela de Ingeniería Forestal, Universidad de Chile. Dirección e-mail: mtserra@uchile.cl

RESUMEN

Se presentan 42 especies de árboles y arbustos alóctonos, asilvestrados en Chile. Para cada uno se entrega la descripción morfológica y su origen geográfico.

Palabras Clave; Chile, flora alóctona, flora leñosa, lista de la flora leñosa alóctona

ABSTRACT

42 species of alien trees and shrubs are presented. Morphological descriptions and geographical origin each one are provided.

Key Word: Chile, alien flora, alien shrubs and trees, check-list plant invaders

INTRODUCCIÓN

La condición insular de Chile, presenta por un lado un grado muy alto de endemismo en la flora nativa (*ca*. 50 %, Marticorena, 1990), por otro, esta condición ha hecho que exista una vulnerabilidad en cuanto a invasiones similar a la flora de las islas.

La flora alóctona, asilvestrada, alcanza a unas 657 especies, cerca de un 10% de la flora de Chile (Marticorena, 1990), sin embargo, especialmente en las regiones geográficas que han estado sujetas a una mayor explotación agrícola-ganadera y forestal, esto es la zona mediterránea entre las regiones de Coquimbo (IV) y de la Araucanía (IX) y la zona sur entre las regiones de la Araucanía (IX) y la de los Lagos (X), que han visto mermados sus comunidades naturales. En Santiago, por ejemplo, cerca de un 30 % de la flora de la cuenca es introducida (Navas 1974-79).

En términos de las formas de crecimiento, en la zona mediterránea predominan en número las hierbas anuales (Montenegro *et al.* 1990), siendo relativamente escasas las especies leñosas. En el sur del país el número de hierbas perennes aumenta y se suman a ellas un número importante de árboles y arbustos, que tienen gran importancia fisonómica en el paisaje local, al respecto, particularmente importante por su frecuencia y abundancia son *Acacia dealbata*, *Teline monspessulana* y *Ulex europaeus* (Matthei, 1995).

En este trabajo se presenta una lista de especies leñosas que se encuentran asilvestradas en diversas comunidades y regiones de Chile. Corresponde a una lista preliminar en la medida que es probable que local y regionalmente se encuentre un número mayor de especies. Esperamos que la publicación de esta lista invite a dar a conocer esos hallazgos.

Para efectos de esta publicación se consideran como alóctonas, asilvestradas, aquellas especies que fueron introducidas y se volvieron silvestres después del descubrimiento y conquista del país. Es posible que otras especies como *Caesalpinia spinosa* (Caesalpinaceae) y *Prosopis alba* (Mimosaceae), correspondan a introducciones de tiempos precolombinos, sin embargo, esas especies no se incluyen en este estudio.

Las especies fueron seleccionadas a partir de varias publicaciones de flora y vegetación en Chile, en particular, Navas (1974-79), Marticorena y Quezada (1985), Montenegro *et al*. 1990), Matthei (1995), Baeza, Marticorena & Rodríguez (1997) y a partir de las propias observaciones de los autores.

Las descripciones y las citas del origen geográfico de las especies siguen principalmente a Tutin *et al.* (1968) y López-González (2001).

GYMNOSPERMAE

(PINOPHYTA)

PINACEAE

Pinus radiata D.Don, Trans. Linn. Soc. London (Bot.) 17:442. 1837.
"Pino insigne"

Árbol siempreverde, monoico, de hasta 40 m, corteza gruesa, fisurada, marrón oscura. Vainas basales de los braquiblastos menores que 15 mm. Acículas de 10-15 cm, dispuestas de a tres en los fascículos. Cono femenino (ginostróbilo) de 7-14 x 5-8 cm, ovoide a cónico; muy asimétrico, sésil o muy cortamente pedunculado, con las apófisis de las escamas basales externas más prominentes que el resto, umbo con un mucrón caedizo. Semillas de 7 mm, ala de *ca*. 20 mm.

Es la principal especie forestal plantada en Chile. Se cultiva desde la Región de Valparaíso (V) hasta la de Aysén (XI). Tiende a volverse silvestre cada vez más frecuentemente en los márgenes de las plantaciones y en los matorrales y las dunas arenosas en las VII- VIII Regiones, en zonas templadas y húmedas.

Origen: litoral de California, Norteamérica.

Nota: *Pinus pinaster* también se encuentra ocasionalmente como planta silvestre.

Pseudotsuga menziesii (Mirb.) Franco Bol. Soc. Brot. Ser. 2, 24: 74. 1950.

"Pino de Oregón", "abeto de Douglas"

Árbol monoico, siempreverde, de hasta 60 m de altura, corteza café-rojiza, muy fisurada en la madurez. Copa piramidal. Hojas lineares solitarias dispuestas como cepillo en la ramilla, blandas y flexibles, verdes oscuras de 2.0 a 4 .0 cm de longitud. Olor a limón al frotarlas. Bandas estomáticas notorias en el envés. Estróbilos femeninos péndulos, oval-aovados, con anchas escamas redondeadas y con escamas tectrices trífidas sobresalientes, de 6 a 12 cm de largo. Semillas aladas. Comienza a producir conos a los 10 años; la formación de semillas es abundante pero con ciclos anuales irregulares (añerismo). Presentan más de un 60% de germinación.

Especie plantada de Concepción al sur, por su rápido crecimiento y la calidad de su madera. Desde la V Región al sur se cultiva como ornamental, especialmente utilizado como árbol de Navidad. Se lo ha observado silvestre en el Parque Nacional Conguillío.

Origen: Amplia distribución en la parte occidental de Norteamérica, desde la Columbia Británica en Canadá hasta Arizona y México. En Alemania se comporta como especie invasora.

CUPRESSACEAE

Cupressus macrocarpa Hartweg, Jour. Hort. Soc. 2: 187. 1847.

"Ciprés macrocarpa", "Ciprés de Monterrey"

Árbol monoico, siempreverde, de hasta 25 m de altura. Copa abierta, bastante estratificada, de forma piramidal sólo cuando joven. Hojas escuamiformes, de 1-2 mm. Cono masculino (androstróbilo) de 3-5 mm; el femenino (ginostróbilo) de 20-35 mm, globoso a elipsoide, de color marrón brillante cuando madura, formado por 8-14 escamas cortamente mucronadas; 8-20 semillas por escama.

Se planta frecuentemente como ornamental para formar setos vivos, también como contenedor de dunas.

Se vuelve silvestre principalmente en el litoral de la Zona Central, en sitios con buena disponibilidad hídrica. Origen: California, Norteamérica.

ANGIOSPERMAE

(MAGNOLIOPHYTA)

DYCOTILEDONEAE

(MAGNOLIOPSIDA)

ACERACEAE

Acer pseudoplatanus L., Species Plantarum 1054. 1753.

"Arce"

Árbol caducifolio, de hasta 15 m de alto. Hojas simples, de (7) 10-15 cm, 5-7 lobuladas, segmentos groseramente aserrados, agudos. Flores dispuestas en cimas reunidas, a su vez, en racimos péndulos, inaparentes, con pétalos verdosos. La floración tiene lugar en conjunto con la aparición de las hojas. Fruto, un esquizocarpo (disámara) con los carpelos divergentes (en ángulo recto). En Chile, se cultiva como árbol urbano de valor ornamental. Crece frecuentemente silvestre entre la IX y la XI Regiones.

Origen: Europa y Asia occidental. Especie de distribución euro-siberiana donde habita en bosques mixtos húmedos.

ANACARDIACEAE

Schinus molle L., Species Plantarum 388. 1753.

"Pimiento boliviano"

Árbol dioico, siempreverde, de hasta 15 m de alto. Ramas péndulas. Hojas compuestas, imparipinnadas con 7-13 pares de folíolos, de 2.5-6 x 3-8 mm, linear-lanceolados, aserrados. Flores en cimas densas, blanco-verdosas. Drupa globosa de 6-7 mm, epicarpio delgado de color rosado o rojo.

El origen en Chile es problemático, es posible que haya sido traído por los incas. Actualmente, se utiliza como árbol urbano por su gran rusticidad y rápido crecimiento. Crece silvestre, por lo menos, desde la I Región hasta la Región Metropolitana.

Origen: Sudamérica. Es considerada una especie americana de gran difusión en zonas áridas y semiáridas a nivel mundial.

ASTERACEAE (COMPOSITAE)

Senecio angulatus Linn. f., Suppl. 369. 1781.

Planta leñosa, trepadora, siempreverde. Hojas pecioladas, glabras, alternas, simples, ovadas a lanceoladas, de 3-5 x 2,5-3 cm., base cuneada, margen entero a levemente lobulado. Capítulos ligulados, de 12-25 cm de diámetro, dispuestos en corimbos o panojas. Involucro de 4-8 mm diámetro. Flores amarillas.

Se ha colectado como asilvestrada en la V Región, en sitios costeros.

Origen: Sudáfrica.

Chrysanthemoides monilifera (L.) Norlindh, Stud. Calend. 1: 374. 1943.

"Planta del hueso"

Arbusto siempreverde, semi-suculento, muy ramoso de 100-250 cm de altura. Poco longevo, vive entre 8-12 años, durante los cuales se vuelve leñoso. Hojas cortamente pecioladas, coriáceas, alternas, glabras, simples, de 15-60 mm largo; láminas ovado-lanceoladas, mucronadas con la base cuneada, aserradas. Capítulos de 15-25 mm diámetro, ligulados, dispuestos en corimbos terminales. Brácteas dispuestas en tres series, lanceoladas, acuminadas. Flores amarillas. Aquenios carnosos, de 5-7 mm largo, dulces, comestibles y apetecidos por las aves.

Se ha vuelto silvestre en el litoral de Valparaíso y Viña del Mar (V Región).

Origen: Sudáfrica.

BETULACEAE

Alnus glutinosa (L.) Gaertner, Fruct. Sem. Pl. 2:54. 1791.

"Aliso"

Árbol o arbusto monoico, caducifolio, de 10-25 m. Corteza lisa de color marrón a grisácea oscura. Ramas nuevas pubescentes a tomentosas. Hojas de 3-8 (12) cm., ovado-lanceoladas a aovado-orbiculares, cuneadas, doblemente aserradas, pulverulentas a tomentosas en el envés, al

menos cuando jóvenes, con 7-12 pares de nervaduras secundarias; ápice foliar, obtuso o escotado. Las brácteas de la inflorescencia se vuelven leñosas en el momento de la formación de los frutos, formando un cono de 11-17 X 9-12 mm. Cultivado como árbol ornamental y forestal por su madera resistente a la humedad. Se ha vuelto frecuente en los bordes de los cursos de agua de la VIII a la X Región.

Origen: Europa, Asia y norte de África. Distribución eurosiberiana, habita naturalmente cerca de cursos fluviales, zonas pantanosas.

CAPRIFOLIACEAE

Sambucus nigra L., Species Plantarum 269. 1753.

"Sauco"

Árbol caducifolio de hasta 5-6 m de altura. Corteza pardo-grisácea, corchosa. Ramas cenicientas con la médula bien desarrollada. Hojas opuestas, compuestas, imparipinnadas, con 5-7 folíolos; éstos aovados a aovado-lanceolados con el borde aserrado. Flores blancas, muy aromáticas, dispuestas en cimas con forma de corimbo aplanado. Cáliz gamosépalo, con 5 sépalos pequeños; corola con 5 pétalos unidos, blancos; androceo con 5 estambres; gineceo con ovario ínfero. Fruto, una baya de color negro.

Cultivado como ornamental y medicinal. Se encuentra actualmente como planta asilvestrada en la zona austral (IX-XI Región).

Origen: Europa, donde crece en suelos frescos y húmedos, algo nitrificados en bosques y matorrales, en ambientes más secos se ubica en riberas de ríos y de acequias.

EUPHORBIACEAE

Ricinus communis L., Species Plantarum 1007. 1753.

"Higuerilla", "ricino".

Pequeño árbol o arbusto, de hasta 6 m altura, sin látex. Ramoso, de tallo cilíndrico, glauco. Hojas grandes, de hasta 60 cm, palmadas con 5-9 lóbulos lanceolados hasta aovado-lanceolados, acuminados e irregularmente dentados. Flores unisexuales, reunidas en grandes panojas erectas. Fruto una cápsula globosa, con tres carpelos, espinosa o erizada de 10-20 mm. Semillas carunculadas, de 9-17 mm, jaspeadas, tóxicas.

Cultivada como ornamental y medicinal, así como por los aceites de la semilla de valor industrial. En Chile crece silvestre entre la I y la Región Metropolitana, también en las del archipiélago Juan Fernández (Behn, 1944.)

Origen: África tropical, cultivadas desde muy antiguo en todas las zonas tropicales y subtropicales del globo.

FABACEAE

Cytisus scoparius (L.) Link, Enum. Pl. Hort. Reg. Berol. 2:241. 1822.

Syn. *Sarothamnus scoparius* (L.) Wimmer ex Koch

"Retama", "retama de escobas", "retama negra"

Arbusto ramoso, de hasta 200 cm, ramas seríceas cuando jóvenes, después glabras, 5- estriadas. Hojas frecuentemente 3-foliadas, subpecioladas a sésiles, pero unifoliadas y sésiles en las ramas nuevas; foliolos de 6-20 x 1.5-9 mm; elíptico-oblongos a obovados, glabros o con pubescencia corta y adpresa. Flores axilares, solitarias o geminadas, pedicelo del doble del largo del cáliz, éste glabro; corola amarillo brillante, estandarte de 16-18 mm. Legumbre madura glabra, pero cortamente pubescente en los márgenes. Cultivada originalmente como planta ornamental para la formación de cercos e industrial para la obtención de fibras de uso textil. Actualmente en Chile crece silvestre entre las VII y IX Regiones. Frecuente en el sotobosque de las plantaciones de pino, también forma extensos matorrales en áreas abiertas o degradadas, en taludes y claros del bosque. Prefiere zonas húmedas y suelos ácidos, así como en suelos arenosos. Crece entre

las VII y IX Regiones de Chile. En Argentina se encuentra naturalizada y es abundante en la región de los bosques-andino patagónicos.

Origen: Europa.

Cytisus striatus (Hill) Rothm., Repert. Spec. Nov. Regni Veg. 53: 149. 1944.

"Escobón morisco" (España).

Arbusto caducifolio, erguido, profusamente ramificado, de 100-300 cm de altura. Ramas y tallos jóvenes de sección circular, estriados, las ramas jóvenes seríceas o vellosas, después glabrescentes y áfilas. Hojas de las ramas basales trifoliadas, en las ramas superiores, trifoliadas a unifoliadas, sésiles, con folíolos de 4-16 x 1-6 mm, aovados, seríceos a vellosos en el envés. Flores solitarias o en pares, raras veces en racimos. Cáliz seríceo, corola amarilla, con estandarte de 10-25 mm largo. Legumbre de 18-35 x 8-12 mm derecha o levemente curvada, muy hirsuta con tricomas erectos. Crece silvestre desde la VIII hasta la X Región. Origen: Europa (Portugal, España). Ha sido cultivado para la re-vegetación de taludes y se ha asilvestrado en las inmediaciones.

Origen: Europa mediterránea, endémica de Portugal, España.

Lupinus arboreus Sims, Bot. Mag. 18: t. 682. 1803.

"Chocho amarillo", "lupino"

Arbusto siempreverde, de 100-300 cm. Tallos leñosos, pubescentes. Hojas compuestas, palmadas, con folíolos, usualmente conduplicados, 5-12, 20-60 x 5-10 mm, obovado a oblongos, mucronados, pubescentes en el envés, estipulas subuladas. Flores con bractéolas, dispuestas en racimos laxos, de 10-30 cm, cáliz piloso, de 7-9 mm de largo, bilabiado, labio superior emarginado, el inferior, entero. Corola de 14-17 mm, usualmente amarilla. Legumbre con pelos cortos y densos, de 40-80 mm largo. Utilizada como planta ornamental y para la contención de taludes y dunas, presenta carácter invasor. Crece silvestre desde la IV a la X Región, especialmente en la costa ocupando terrenos arenosos correspondientes a dunas antiguas y también en el interior, frecuente a orillas de camino.

Origen: Norteamérica (California).

Robinia pseudoacacia L., Species Plantarum 722. 1753.

"Acacio"

Árbol caducifolio, de hasta 25 m de altura. Hojas compuestas, pinnadas, con 3-10 pares de folíolos, de

25-45 x 15 x 25 mm, elípticos a aovados, sub-glabros a glabros, con las estípulas frecuentemente transformadas en espinas. Flores dispuestas en racimos multifloros, de 10-20 cm largo. Flores con la corola blanca, de 15-20 mm. Legumbre de 5-10 mm largo. Ha sido profusamente usada como árbol ornamental y estabilizador de suelos. Rebrota muy bien de raíz. Se comporta como especie pionera en terrenos agrícolas abandonados, formando poblaciones puras temporales. Se ha vuelto silvestre en sitios con buena disponibilidad hídrica, pero con buen drenaje como en el valle del río Biobío, en la VIII Región.

Origen: Región atlántica de Norteamérica. Naturalizada en España.

Spartium junceum L., Species Plantarum 708. 1753.

"Retama de olor", "retamo".

Arbusto caducifolio, ramoso, de hasta 200 cm, alto. Tallos delgados, cilíndricos, estriados, medulosos, verde-glaucos, glabros. Hojas ralas, y caducas; con un sólo folíolo, de 10-30 x 2-5 mm, linear-oblongas, glabras en la haz, seríceas en el envés. Flores amarillas, perfumadas; solitarias de 20-25 mm. Legumbres aplanadas, seríceas, glabrescentes a la madurez.

Cultivado como planta ornamental y plantada para la fijación de taludes donde se vuelve silvestre. Poco frecuente. Crece entre la V y la VIII Región de Chile.

Origen: Región mediterránea de Europa.

Genista monspessulana (L.) L.A.S. Johnson, Contr. New South Wales Nat. Herb. 3: 98. 1962

Syn. *Cytisus monspessulanus* L, *Teline mospessulana* (L.) C. Koch

"Retamillo"

Arbusto caducifolio, ramoso de 100-300 m, alto. Hojas 8-20 mm, pecioladas; folíolos obovados, con pubescencia corta en ambas caras, más densa en el envés, emarginados a cortamente mucronados. Flores en racimos axilares, con pedicelos de 1-2 mm, con tres bractéolas en la base; estandarte 10.12 mm ancho, glabro, la quilla escasamente serícea, alas glabras. Legumbre hasta 20 mm, angostamente oblongas, densamente serícea, con algunos tricomas patento-erecto.

Frecuente entre las V y X Regiones de Chile, presenta preferencia por los taludes y los matorrales cercanos a redes viales. Se considera una maleza peligrosa de difícil control (Matthei, 1995).

Origen: Región mediterránea de Europa.

Ulex europaeus L., Species Plantarum. 741. 1753.

"Espinillo", "yaquil", "aliaga marina", "tojo"

Arbusto muy ramoso, especialmente en los renuevos, de 60-100 cm o más de altura. Tallos hirsutos a tomentosos, terminados en espinas. Filodios sésiles, de unos 8 mm, frecuentemente transformados en espinas. Espinas de 12-25 (30) mm. Flores con cáliz de 12-16 mm, pétalos amarillos, de 15-20 mm, alas más largas que la quilla. Legumbres de 11-20 mm, muy vellosas. Las semillas son tóxicas, se diseminan violentamente lejos de la planta madre y presentan una gran capacidad germinativa.

Muy frecuente desde la VII a la X Región. Se la considera como una maleza muy seria (Matthei, 1995). Arbusto introducido en el sur de Chile, especialmente en las provincias de Llanquihue y Chiloé, para el control de dunas. Frecuente en suelos arenosos desde la VII a la X Región.

Origen: Centro y oeste de Europa, donde desarrolla densos matorrales de sustitución especialmente en bosques de fagáceas en el Hemisferio Norte.

HYPERICACEAE

Hypericum androsaemum L., Species Plantarum 784. 1753.

"Androsemo"

Arbusto de 30-120 cm. Hojas opuestas, sésiles, amplexicaules, ampliamente ovadas hasta oblongo-ovadas. Sépalos 8-12 mm, desiguales y acrescentes en el fruto. Pétalos amarillos, de 6-10 mm, obovados. Androceo con estambres unidos por los filamentos en varios manojos. Frutos carnosos, rojos a negros cuando maduros.

Cultivado por las flores y por los frutos.

Origen: Europa.

MALVACEAE

Lavatera assurgentiflora Kellogg, Proc.Calif. Página: 12
Acad. Nat. Sci. 1:14. 1854.

Arbusto de 2-3 m de alto, corteza gris y lisa. Hojas palmati-lobuladas, borde dentado, de 8-12 cm de largo. Flores axilares, solitarias, de hasta 6 cm de diámetro; epicáliz presente, cáliz 5-dentado, y corola con 5 pétalos rosados, estambres numerosos, monadelfos. Fruto, un esquizocarpo.

Probablemente introducida como ornamental, actualmente silvestre en el litoral de la Zona Central y en la Isla San Félix (Hoffmann & Teillier, 1991).

Origen: Norteamérica (California).

MIMOSACEAE

Acacia dealbata Link., Enum. Pl. Hort. Reg. Berol. 2: 445. 1822.

"Aromo chileno"

Árbol siempreverde, de 10 hasta 15 m. (30) de altura. Corteza gris, lisa. Ramas jóvenes blanco tomentosas. Hojas Página: 12
compuestas, bipinnadas, verde-glaucas, con 8-20 parejas de folíolos; con 30-50 pares de pínulas, de 3-4 mm, lineares; raquis foliar con glándulas en la inserción de las pinnas. Glomérulos 5-6 mm de diámetro dispuestos en panojas más cortas que las hojas. Flores amarillo pálidas, apétalas. Lomento de 40-100 x 0,1-0, 12 mm, comprimido, levemente estrangulado entre las semillas.

Especie frecuentemente cultivada como ornamental y forestal y asilvestrada entre la V y la X Región. Considerada como una maleza importante (Matthei, 1995). Es una especie muy invasora por la excelente capacidad germinativa de las semillas; regenera vigorosamente después de clareos y quemas por medio de brotes de raíz y de tocón.

Origen: S.E. Australia, Tasmania. Su cultivo se ha extendido en zonas tropicales y subtropicales por casi todo el mundo.

Acacia melanoxylon R. Brown, Hort. Kew (Ed. 2), 5:462. 1813.

"Aromo australiano", "acacia negra"

Árbol siempreverde, de hasta 30 m. alto. Fuste recto, corteza marrón obscura, con surcos profundos. Tallos jóvenes hirsutos. Hojas juveniles Página: 13
compuestas, bipinnadas, raras veces observables en los árboles adultos, con 14-20 folíolos oblongos de 5-7 mm. Filodios de 6-13 x 0.7-2 cm, verde oscuros, lanceolados a oblanceolados, levemente falcados, con 3-5 nervaduras. Flores amarillo-pálidas dispuestas en glomérulos de hasta 10 mm de diámetro. Lomento de 70-120 x 8-10 mm, comprimido, retorcido, de color marrón rojizo. Semillas con un arilo carnoso de color rojo.

Árbol de rápido crecimiento ha sido cultivado como ornamental y como especie forestal por la calidad de la madera, contenido de taninos de la corteza y valor forrajero. Antiguamente se utilizó como fajas o caminos corta-fuegos de bosques, plantaciones, caminos y líneas férreas

(Albert, 1908). Posee una alta producción de semillas dispersadas por aves y abundante rebrote de cepa. En Chile, crece silvestre entre la VII y la IX Región.

Origen: S. E de Australia, Tasmania.

Paraserianthes lophanta (Willd.) I. Nielsen, Bull. Mus. Nation. Hist. Nat., B, Adansonia, (3): 326. 1983. (Syn. *Albizzia lophanta* Willd.) Benth.

"Aromillo", "mimosa"

Árbol siempreverde de 2-6 m de altura. Hojas alternas, Página: 13
compuestas, bipinnadas, con 8-15 pares de folíolos; éstos divididos a su vez en 20-45 pares de Página: 13
pínulas opuestas, lineares, enteras, levemente asimétricas, de 5-10 x 1-2,5 mm. Flores dispuestas en racimos espiciformes. Cáliz con 5 sépalos breves, pétalos inaparentes, estambres numerosos con los filamentos amarillos. Fruto, una legumbre recta, aplanada, de 8-15 x 1,2-1,8 cm. Semillas elipsoidales, pardo oscuras a negras.

Planta cultivada como ornamental por su rápido crecimiento. Se ha vuelto silvestre en algunas localidades costeras de Chile central.

Origen: Australia.

MYOPORACEAE

Myoporus laetum G. Forster, Prodr. 44. 1786.

"Mioporo", "transparente".

Árbol siempreverde, de hasta 10 m altura y hasta 3 m. diámetro. Copa muy ramificada. Hojas pecioladas, simples, alternas, láminas brillantes, glabras, lanceoladas a obovadas, notoriamente punteadas por glándulas transparentes, de 4-10 x 2-3 cm. Flores en cimas axilares de 2-6. Corola con pétalos unidos, blancos con manchas púrpuras al interior. Fruto, una drupa violácea.

Se cultiva frecuentemente en el litoral, donde suele volverse silvestre (i.e Cachagua, Los Molles).

Origen: Nueva Zelandia. Cultivada en zonas costeras muchos países.

MYRTACEAE

Existen numerosas especies de *Eucalyptus* cultivadas en el país, de ellas es posible que *Eucalyptus globulus* deba ser incluido en la lista de especies alóctonas asilvestradas.

OLEACEAE

Olea europaea L. Species Plantarum 8. 1753.

"Olivo"

Árboles de hasta 8 m de altura. Ramas nuevas grises. Hojas opuestas, sub-sésiles, lanceoladas, con pelos plateados en el envés. Inflorescencia una cima similar a una panoja. Flores amarillo-pálidas, corola con pétalos unidos. Fruto, una drupa. Frecuentemente escapa al cultivo. En sectores de la costa de la V Región se encuentran individuos como los descritos como var. *sylvestris* (Mill.) Lehr. (López-González, 2001), con forma de arbustos ramosos-intrincados, con las ramas terminadas en espinas y hojas casi redondeadas mucho menores que en la especie.

Origen: cuenca del mar Mediterráneo.

PITTOSPORACEAE

Pittosporum undulatum Página: 14
Vent., Descr. Pl. Nouv. Cult. J. Ard. Cels 76, t. 76. 1802.

"Pitosporo"

Árbol siempreverde, de hasta 10 m de altura. Hojas pecioladas, glabras, alternas, simples; oblongo-lanceoladas, de 7-15 m largo, borde entero, pero conspicuamente ondulado. Inflorescencia cimosa, flores blancas, aromáticas; pentámeras, pétalos parcialmente unidos hacia la base donde forman un tubo. Fruto, una cápsula, antes de su apertura de color amarillo-anaranjado; luego de la apertura, se vuelve algo leñosa y persistente; las semillas son amarillas, resinosas y persisten largo tiempo en el fruto. Detectado recientemente en los cerros de Zapallar (Teillier, 2002); también se la ha reportado como invasora en Italia. Origen: Australia.

ROSACEAE

Cotoneaster francheti Bois, Rev. Hort. 1902: 379. 1902.

"Cotoneaster"

Arbusto semipersistente o siempreverde, de hasta 80 cm de altura. Hojas alternas, con pecíolos de hasta 3 mm, con el envés tomentoso, simples, aovado-lanceoladas, de 2-3 cm largo con el ápice levemente mucronado. Inflorescencia en cima corimbosa, con 5-15 flores; flores con los pétalos rosado-pálidos. Polinización por insectos. Fruto, una baya con 5 núculas ca. 1 cm de largo. Dispersión de frutos y semillas por pájaros. Recientemente detectada en los bosques de Zapallar, V Región (Teillier, 2002)

Origen: regiones temperadas de China y del Tíbet.

Crataegus monogyna Jacq., Fl. Austr. 3: 50, t. 292, fig. 1. 1775.

"Peumo alemán", "peumo extranjero".

Árbol menor o arbusto, caducifolio, ramas glabrescentes con espinas de 6-15 mm. Hojas obovadas, verde brillantes en el envés; lóbulos 3 a5, cortos, anchos, obtusos y serrulados; estípulas de 5-10 x 1-3 mm, acuminadas. Inflorescencia, un corimbo 5-10 flores. Flores de 15-18 mm diámetro, blancas con las anteras rojizas, ovario con 2-3 estilos. Fruto, una baya con una sola núcula, roja, elipsoide a globosa.

Frecuentemente cultivado como ornamental, es utilizado como medicinal y para setos como cerco vivo, crece silvestre en zonas de riego en el norte de Chile Central, de distribución más amplia en la zona centro-sur. Gran capacidad de adaptación a diversas condiciones ambientales.

Origen: Europa central y meridional, Asia menor y Norte de África.

Rosa canina L. Species Plantarum 491. 1753.

"Rosal silvestre", "rosa mosqueta", "zarzarrosa"

Arbusto caducifolio, de hasta 500 cm, erecto. Tallos con aguijones curvados o ganchosos. Hojas compuestas, pinnadas,, con 5-7 folíolos, aserrados, glabros, raquis y pecíolo frecuentemente con aguijones. Pedicelos florales de 10-20 mm; sépalos reflejos y caducos antes de la apertura de las flores; pétalos 15-25 (30) cm, rosados o blancos, gineceo con estilos libres. Fruto de 10-20 mm anaranjado a rojo intenso en la madurez.

Cultivada como ornamental en jardines y plazas. Es frecuente observarla creciendo silvestre en la zona centro-sur de Chile.

Origen: Habita en casi toda Europa, a excepción de las partes más septentrionales. También en el norte de África y Asia occidental. Crece en suelos profundos y fértiles, en bordes de bosques, setos y matorrales.

Rosa moschata Hermnn, Diss. Rosa 15. 1762.

"Rosa mosqueta"

Arbusto vigoroso, a veces, trepador, de hasta 12 m, caducifolio. Aguijones poco densos. Hojas compuestas, pinnadas, con 5-7 folíolos, aserrados, pubescentes, verde-grisáceos en el envés. Inflorescencia con varias flores, pedicelos florales débilmente pubescentes y glandulares. Flores con los sépalos lanceolados, con un apéndice con forma de seta en el ápice, más o menos pubescente; pétalos de 10-15 mm, blanco-amarillentos; gineceo con los estilos unidos. Fruto, un cinorrodón. Origen: Europa. Su presencia en Chile no está plenamente confirmada.

Rosa rubiginosa L., Mantissa Plantarum (2):564. 1771.

Syn. *Rosa eglanteria* L.

"Rosa escocesa", "Rosa mosqueta", "Eglantina roja".

Arbusto caducifolio, erecto, de hasta 2 m. altura. Aguijones 4-9 mm, en los tallos floríferos mezclados con setas glandulosas. Hojas compuestas, pinnadas, folíolos 5-7, aserrados, de 10-25 x 8-15 mm, suborbiculares a anchamente ovados, frecuentemente glabros a pubescentes en la haz y pubescente y densamente glandulosos en el envés. Todo el follaje tiene olor manzanas. Flores con pedicelos de 10-15 mm, glandulosos, sépalos glandulares en el dorso, derechos y persistentes durante la floración, pétalos rosados, de 8-15 mm; Gineceo con estilos cortos, libres. Fruto, un cinorrodón, 10-15 mm largo, de color rojo.

Cultivada inicialmente como porta-injerto, actualmente se encuentra silvestre desde la V hasta la XI Región, especialmente frecuente entre la VII y IX Regiones, sus frutos tienen un importante contenido en vitamina C.

Origen: Ampliamente distribuida en Europa. Crece en praderas, matorrales, setos y laderas pedregosas, en gran variedad de suelos.

Especie errónea y frecuentemente citada para Chile como *Rosa moschata* L.

Rubus candicans Weihe ex Reichenb., Fl. Germ. Excurs. 601. 1832.

Incluye a: *Rubus constrictus* P.J. Mueller et Lefevre

"Zarzamora"

Arbusto, tallos semi-leñosos, surcados, glabros o escasamente hirsutos, aguijones con la base ensanchada, falcados. Hojas digitadas, 5 folíolos, estos con la haz glabra y el envés híspido-tomentoso; folíolo terminal de forma variable, los inferiores subsésiles; estípulas lineares. Flores con pétalos reflejos, hirsutos; pétalos de 12-15 mm, blanco a rosados. Fruto compuesto de varias drupas agregadas que maduran diferencialmente. Frecuente y localmente abundante, considerada como maleza peligrosa (Matthei, 1995). Fue introducida al país con fines forrajeros, donde se encontró con condiciones muy favorables para su desarrollo y debido a las espinas y su menor palatabilidad el ganado no la consume. Se ha propagado extensamente a partir del S. XIX, en casi todo el país, constituyendo una molesta maleza en la Zona Central, en potreros regados, orillas de canales y cursos de agua. Muy abundante en el sur del país, se considera como maleza peligrosa (Matthei, 1995). Se encuentra silvestre desde la IV a la VIII Región

Origen: Europa central.

Para Chile se la ha citado más frecuentemente como *Rubus constrictus* (Oberdorfer, 1960; Heslop-Harrison (1968) y Matthei (1995).

Rubus ulmifolius Schott, Isis 1818:821. 1818.

"Zarzamora"

Arbusto con tallos robustos, arqueados o procumbentes, angulosos, pruinoso-tomentosos a glabros.

Hojas compuestas, con 3-5 folíolos, el apical más grande que los laterales, los que llegan a 1-1,5 (3) cm

de largo con la haz glabra y el envés blanco-tomentoso, dentados, subcoriáceos. Sépalos reflejos, blanco- tomentosos; pétalos rosados, de 8-11 mm de largo. Fruto compuesto de varias drupas agregadas que maduran simultáneamente.

Fue introducida al país con fines forrajeros, donde se encontró con condiciones muy favorables para su desarrollo y debido a las espinas y su menor palatabilidad el ganado no la consume. Se ha propagado extensamente a partir del S. XIX, en casi todo el país, constituyendo una molesta maleza en la Zona Central (Matthei, 1995), en potreros regados, orillas de canales y cursos de agua. Se encuentra desde la IV a la VIII Región.

Origen: Europa central.

Varias especies cultivadas de rosáceas pueden encontrarse actualmente en estado silvestre, especialmente en las regiones con clima más frío como las IX-XII, entre ellas, *Cydonia oblonga* (membrillero), *Malus pumila* (manzano), *Prunus avium* (cerezo), *Prunus cerasifera* (albaricoquero, ciruelo japonés), *Prunus cerasus* (guindo), *Prunus dulcis*, (almendro) y *Prunus persica* (duraznero).

RUTACEAE

Ruta chalepensis L., Mantissa Plantarum (1): 69. 1767.

Syn. *Ruta bracteosa* L.

"Ruda"

Planta aromática, subarbustiva, glabra, de hasta 150 cm. Hojas pinnatisectas, últimos segmentos de 1.5-6 mm ancho, estrechamente oblongo-lanceolados a obovados. Inflorescencia, una cima, flores con pedicelos igual o mas largos que los frutos; brácteas cordado-aovadas más anchas que las ramificaciones de la inflorescencia. Flores con sépalos glabros, dentado-aovados, corolas amarillas con pétalos fimbriado-ciliados, cilios menores a la mitad del ancho de los pétalos. Cápsulas glabras.

Planta muy cultivada como medicinal es frecuente encontrarla creciendo en forma asilvestrada en bordes de caminos y en antiguos emplazamientos de poblados antiguos.

Origen: Europa (Mediterráneo).

SALICACEAE

Populus alba L. Species Plantarum 1034. 1753.

"Álamo blanco"

Árbol, dioico, caducifolio, de hasta 30 m, con la copa abierta. Presenta frecuentemente "chupones" con origen en las raíces. Corteza de un gris blanquecino, especialmente en las ramas jóvenes. Hojas de las ramas largas de 6-12 cm, ovadas, 3-5 lobadas, verde oscuras en la haz y blanco tomentosas en el envés, las de las ramas cortas, aovadas a elíptico-oblongas, sinuado-dentadas, frecuentemente grises en el envés. Amentos femeninos de 8-10 cm. Fruto, una cápsula oblonga-cónica con dos valvas. Semillas ligeras y de corta viabilidad. Dispersión de las semillas por viento.

Se planta frecuentemente como árbol ornamental en calles y caminos rurales. Asilvestrado en la VIII Región, de rápido crecimiento, se reproduce por vía vegetativa, especialmente por rebrote de raíz.

Origen: Europa, oeste de Asia y Norte de África.

Populus deltoides Marshall, Arbust. Amer. 106. 1785.

"Álamo americano", "Álamo carolino"

Árbol dioico, caducifolio, de hasta 30 m, con la copa adulta abierta. Hojas de 10-18 cm, deltoide-aovadas hasta aovadas, más largas que anchas., ápice agudo, base truncada, margen ciliado, crenado. Amentos femeninos de 15-20 cm.

Se planta para la obtención de madera y como ornamental. Asilvestrado, pero aún escaso, en algunos cursos de agua de la Zona Central (i.e. río Mapocho).

Origen: Norteamérica.

Populus nigra L. var***. italica*** Münchh., Hausvater 2: 230. 1770.

Syn: *Populus nigra* var. *pyramidalis* Spach.

"Álamo italiano", Álamo común"

Árbol dioico, pero el cultivar "*Italica*" corresponde a un clon masculino, caducifolio, de hasta 30 m., hábito preponderantemente piramidal. Tronco irregular, cubierto de ramas cortas y erguidas casi desde la base. Hojas simples, alternas, pecioladas, dimorfas; las de las ramas largas, de 5-10 x 4-8 cm, rómbico-aovadas, largamente acuminadas, margen levemente crenado-aserrado; las de las ramas cortas, más cortas, pero más anchas, marcadamente deltoides. Sólo presenta amentos masculinos. Amentos fructíferos de hasta 15 cm. Cápsulas bivalvas.

Introducido en forma de estacas desde Mendoza, Argentina, en 1810. Se lo ha empleado como árbol urbano y rural para formar avenidas y cortinas cortaviento, es una especie característica del paisaje rural Chile centro-sur. Actualmente esta variedad crece en todo Chile. Presenta excelente capacidad vegetativa a partir de rebrotes de raíces, tocones y estacas de fácil arraigamiento. Se vuelve silvestre con poca frecuencia.

Origen: Cultivar masculino muy extendido especialmente en Europa, la variedad de ramas erectas y copa piramidal estrecha se desarrolló en la región de la Lombardía en Italia durante el S. XVIII. Muy difundido en países templados, algunos autores sostienen que su origen sería asiático.

Salix babylonica L., Species Plantarum 1017. 1753.

"Sauce llorón"

Árbol caducifolio, dioico, de hasta 20 m. Ramas péndulas, que llegan casi hasta el suelo. Hojas de 8-16x 0.8-1.5 cm, estrechamente lanceoladas o linear-lanceoladas, acuminadas, serruladas, glabras, pecíolo de 3-5 mm. Amentos femeninos de 2 x 0.3-0.4 cm, curvados, Ovario, glabro, sésil. Fruto, una cápsula glabra. Semillas con pelos, dispersadas por viento.

Frecuentemente cultivado como árbol ornamental de sombra y protección al ganado y empleado para fijar bordes de cursos de agua. Crece asilvestrado formando grupos de ejemplares de origen vegetativo por rebrote raíz. Se han difundido principalmente los individuos femeninos. Se encuentra silvestre con poca frecuencia a lo largo de esteros y acequias en la Zona Central de Chile.

Origen: Originaria de Asia Central, el clon femenino se cree que se originó hace 300 años en China; los masculinos existen en el Tibet y el norte de India. La especie es común a lo largo del río Yangtze (Newholme, 1992). Introducido en Europa a fines del siglo XVII.

Salix caprea L., Species Plantarum 1020. 1753.

"Sauce alemán", "sauce cabruno".

Árbol pequeño o arbusto, caducifolio, de 3-10 m, dioico, ramas erectas. Hojas de 5-10 cm, una y media vez más largas que anchas, más o menos obtusas o cortamente acuminadas, con tricomas persistentes en el envés. Estípulas semi-cordadas. Los amentos femeninos aparecen antes que las hojas, densos, sub-sésiles; los masculinos, 2-3.5 x 1.5-2 cm, oblongo-ovoides. Brácteas negruzcas en el ápice. Flores masculinas y femeninas con un nectario. Fruto en cápsula. Semillas pequeñas y livianas de escasa longevidad.

Crece en forma silvestre en el sur del país, en sitios húmedos (cauces de ríos y esteros), suele presentarse solitario o en pequeños grupos. Tiene una buena capacidad de retoñar a partir de las raíces.

Origen: Habita en casi toda Europa y en Asia. Crece en sitios húmedos y frescos, principalmente en cursos de agua, aunque tolera suelos secos y ocupa laderas de cerros.

Salix viminalis L., Species Plantarum 1021. 1753.

"Sauce mimbre"

Árbol pequeño o arbusto de 3-5 m, dioico. Ramas alargadas, muy flexibles y hojosas, pubescentes cuando jóvenes. Yemas agudas. Hojas lineares, de hasta 1,5 cm ancho, cuneadas, enteras, con tricomas plateados en el envés. Brácteas hirsutas, marrón claro, más oscuras en el ápice. Los amentos aparecen antes que las hojas. Flores con un sólo nectario. Frutos son cápsulas sésiles y las semillas son pequeñas y muy livianas, con escasa longevidad.

Especie cultivada para la obtención del mimbre utilizado en artesanía. Se vuelve silvestre con frecuencia, llegando a ser abundante y desplazando a la vegetación original de los cursos de agua. Actualmente es de amplia distribución en Chile y cuenta con casi centenas de años de adaptabilidad a las condiciones ambientales de la zona centro-sur del país, donde se ha constituido como un interesante recurso de uso tradicionalmente artesanal (VI-VII Región). Su distribución en Chile, sin embargo, se extiende hasta la X Región ocupando terrenos húmedos y

frescos. La propagación para cultivo se realiza por medios vegetativos (estacas) y existe una gran cantidad de clones.

Origen: Europa Central y Septentrional, Siberia y Asia templada, donde ocupa sitios húmedos y bordes de ríos. Se cultiva o crece en forma silvestre en toda Europa y América.

SIMAROUBACEAE

Ailanthus altissima (Mill.) Swingle, J. Washington Acad. Sci. 6:495.1916.

"Árbol del cielo", árbol del paraíso".

Árbol dioico, de hasta 20 m de alto, caducifolio. Frecuentemente presenta regeneración abundante por rebrote desde las raíces. Corteza gris, lisa. Hojas compuestas, pinnadas, glabras, de 45-60 cm de largo, folíolos 13-25, de 7-12 cm largo, lanceolado-aovados, largamente acuminados. Flores en panojas densas, corolas verdoso-amarillentas de

7-8 mm diámetro. Fruto, una sámara de 3-4 cm.

Especie de rápido crecimiento, es cultivada como árbol ornamental urbano. Tiene la capacidad de colonizar por retoños de raíz y dispersar las semillas por viento y agua. Considerada como una invasora agresiva en varios países, los ejemplares femeninos pueden producir semillas fértiles a partir del tercer año (Miller, 2003). En Chile se ha observado silvestre en algunas quebradas como la de Rungue, cerca de Tiltil, en la Región Metropolitana.

Origen: Este de China. Crece como invasora en España, y en el Sudeste de U.S.A, entre otras regiones.

SOLANACEAE

Nicotiana glauca Graham, Edinburgh New Philos. J. 175. 1828.

"Palqui inglés"

Arbusto siempreverde, de 200-600 cm altura. Hojas glabras, alternas, simples, largamente pecioladas (3-4 cm); elípticas a lanceoladas, acuminadas, enteras a ligeramente festoneadas, de 5-25 cm. Flores en cimas bi-trifloras, laxas, paniculadas; pétalos unidos, amarillos, con lóbulos cortos, aovados. Fruto, una cápsula de 0.8-1 cm de longitud, pardusca, con numerosas semillas pequeñas.

Muy frecuente entre la IV y la Región Metropolitana, donde se multiplica por semillas que se dispersan con suma facilidad. Planta tóxica, muy rústica, escasamente cultivada aparece de manera silvestre por doquier, principalmente en terrenos alterados, sin cultivar, escombreras y en bordes de caminos.

Origen: América del Sur, especialmente del norte y centro de Argentina y sur de Bolivia (Cabrera & Zardini, 1993). Asilvestrada en todo el mundo.

ULMACEAE

Ulmus minor Miller, Gard. Dict. (ed. 8) 6. 1768.

Syn. *Ulmus carpinifolia* Rupp ex G. Suckow

"Olmo"

Árbol caducifolio, de hasta 30 m. Corteza muy fisurada y oscura con la edad. Ramas delgadas, glabras. Hojas asimétricas, obovadas, ovadas a oblanceoladas, doblemente aserradas, con 7-12 pares de nervaduras secundarias. Samara ovales u obovadas, glabras de 7-17 mm, con la semilla situada sobre la mitad de ella y ápice escotado.

Rebrota vigorosamente. Escasamente cultivado como ornamental. Se asilvestra en sitios húmedos de la Zona Central (Santiago, quebradas de Macul y de Ramón). Oberdorfer (1960), la cita como integrante de una asociación ruderal, que crece a lo largo de los canales de regadío, junto con *Rubus ulmifolius*.

Origen: Europa.

ADDENDA

Además de las especies mencionadas anteriormente, existen algunas leñosas arbóreas que por su frecuente cultivo y utilización en Chile y por un comprobado comportamiento invasor en otros países, es interesante agregarlas a la lista con el fin de observar y monitorear su presencia y capacidad invasora en el territorio nacional.

Acacia longifolia (España)

Acacia retinodes (España)

Acacia saligna (España)

Casuarina equisetifolia (Italia)

Eleagnus angustifolia (España)

Eleagnus pungens (USA)

Euonymus fortunei (USA)

Gleditsia triacanthos (España)

Leucaena leucocephala (España)

Ligustrum japonicum (USA)

Ligustrum lucidum (Argentina)

Ligustrum sinense (USA)

Lonicera japonica (USA)

Maclura pomifera (Italia)

Parkinsonia aculeata (España)

Pawlonia tomentosa (Italia, Alemania, USA)

Phoenix dactylifera (Chile)

Sophora japonica (España)

Tamarix gallica (USA)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BAEZA, M., C. MARTICORENA & R. RODRIGUEZ. 1997. Texto guía para la identificación de la flora vascular de la provincia de Concepción. Ediciones de la Vicerrectoría Académica-Direción de Docencia, Universidad de Concepción.363 pp.

BEHN, K. 1944. Flora de Chile. Las Familias Euforbiáceas, Aextoxicáceas y Calitriquíneas. Revista Chilena de Historia Natural. Santiago, Chile.
Años: 46-47: 145- 196.

CABRERA, A. & E. ZARDINI. 1993. Manual de la flora de los alrededores de Buenos Aires. Editorial ACME. Buenos Aires, Argentina. 755 pp.

HESLOP-HARRISON, Y. 1968. En *Flora Europaea*. (Vol. 2) Rosaceae. En Tutin, T.G., V.H. Heywood, N.A. Burges, D. M. Moore, D H. Valentine, S. M. Walters & D. A. Webb (Eds.). Cambridge University Press. 455 pp.

HOFFMANN, A.J. & S. TEILLIER. 1991. Flora de la isla San Félix (Islas Desventuradas). Gayana Botánica. Vol. 48. 1-4. 89-99.

LOPEZ-GONZALEZ, G. 2001. Los árboles y arbustos de la Península Ibérica e Islas Baleares. Vol. 1 y 2. Ediciones Mundi-Prensa. Madrid.

LÓPEZ LILLO, A. & J.M. SÁNCHEZ DE LORENZO CÁCERES. 2001 Árboles en España. Manual de Identificación. Ed. Mundi-Prensa.
Madrid. 654 pp.

MARTICORENA, C. & M. QUEZADA. 1985. Catálogo de la flora vascular de Chile. Gayana Botánica 42 (1-2): 1-157.

MARTICORENA, C. 1990. Contribución a la estadística de la flora vascular de Chile. Gayana Bot.47 (3-4): 85-113.

MATTHEI, O. 1993. Manual de las malezas que crecen en Chile. Concepción, Chile. 545 pp.

MILLER, J. 2003. Non native Invasive Plants of southern Forest. A field guide for identification and control. USDA Forest Service. Southern Research Station. General Technical Report SRS-62.

MONTENEGRO, G.; S. TEILLIER, P. ARCE & V. POBLETE. 1990. Introduction of plants into the mediterranean-type climate area of Chile. In: R.M. Grooves y F. Di Castri. Biogeography of Mediterranean Invasions. Cambridge University Press. 3: (42): 103-115.

MUÑOZ PIZARRO, C. 1952. Botánica Agrícola. Tomo I. Editorial Universitaria. Santiago. 237 pp.

NAVAS, L.E. 1974-1979. Flora de la cuenca de Santiago. 3 Vols. Editorial del Universidad de Chile. Santiago.

NEWSHOLMES, C. 1992. Willows. The genus *Salix*. Batsford Book. 224 p.

OBERDORFER, E. 1960. Pflanzensoziologische Studien in Chile. Ein Vergleich mit Europa. Weinheim.. 208 pp.

SANZ-ELORZA, M., E.D. DANA & E. SOBRINO. 2001. Aproximación al listado de plantas alóctonas invasoras reales y potenciales en España.
Lazaroa 22: 121-131.

TEILLIER, S. 2002. *Cotoneaster francheti* (Rosaceae) y *Pittosporum undulatum* (Pittosporaceae) : dos nuevas especies leñosas alóctonas, asilvestradas para la flora de Chile. Chloris Chilensis, Año 5. Nº 1. http://chlorischile.cl

TUTIN, T. G., V.H. HEYWOOD, N.A. BURGES, D. M. MOORE, D H. VALENTINE, S. M. WALTERS & D.A. WEBB (Eds.). 1968. *Flora Europaea*, 5 Vols. Cambridge University Press.

Citar este artículo como:
Teillier, S., R. Rodríguez & M.T. Serra. 2003. Lista preliminar de plantas leñosas, alóctonas, asilvestradas en Chile Continental. Chloris Chilensis. Año: 6. Nº: 2. http://www.chlorischile.cl

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

NOTAS BREVES

PITTOSPORUM ANGUSTIFOLIUM, UNA NUEVA PITTOSPORACEAE CULTIVADA EN CHILE

Jorge Macaya B.
Dpto. Producción Agrícola, Facultad de Ciencias Agrarias, Universidad de Chile.
Dirección e-Mail: jorgemacaya62@hotmail.com

Al realizar la monografía de las Pittosporaceae cultivadas en Chile, se concluyó que en Chile se cultivaban seis especies de los géneros *Pittosporum* e *Hymenosporum* (Macaya & Faúndez, 1998). En enero del 2004, se observó que en la ciudad de Talagante se está cultivando una nueva especie de *Pittosporum*, denominada *Pittosporum angustifolium* Lodd. El objetivo de la siguiente nota es dar a conocer esta nueva especie exótica, describirla e ilustrarla, con la finalidad de difundirla en los diseños paisajísticos de Chile.

Pittosporum angustifolium Lodd.
Iconografía: Marthi, C.E. 1958. Las plantas cultivadas en la República Argentina, Pittosporaceae, INTA, Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias, Instituto de Botánica Agrícola, Vol V, Fasc. 90: Pp: 15.

Syn: *Pittosporum phillyraeoides* auct. non DC.

Árbol o arbusto con hojas persistentes, de hasta 7 m de altura, ramas y ramillas péndulas, brotes glabros (Figura 1). Hojas lineal-lanceoladas, de 5-10 x 0,6 cm de ancho, características que las diferencia de todas las demás especies del género; además, el presentar el follaje péndulo lo aleja aún más de los otros *Pittosporum* cultivados en Chile. Flores perfumadas, amarillas, de aproximadamente 1cm de diámetro, solitarias axilares o en fascículos (cimas) también axilares de pocas flores (Figura 2). Cápsula de 1,5-2 cm de longitud, ovalada, comprimida, amarilla. Semillas rojizas.

Especie de floración primaveral. Tiene un parecido, en el aspecto externo con la planta chilena llamada, franjel u olivillo (*Kageneckia angustifolia* D. Don, Rosaceae).

Es una especie endémica de Australia, resiste las heladas y no se le conocen en Chile plagas ni enfermedades.

Se ha confundido con *P. phillyreoides* DC., de la costa norte del oeste de Australia, que se distingue por su porte no llorón, hojas elípticas, no falcadas, de 36-40 × 15-17 mm, envés tomentoso, flores erectas, pétalos de 6-8 mm de largo, cápsulas elipsoidales, de 13 × 8 mm, con 2-3 válvulas (Sánchez de Lorenzo: http://www.arbolesornamentales.com).

Figura 1. *Pittosporum angustifolium*, una nueva Pittosporaceae cultivada en Chile. Aspecto de la planta. Foto: © Paul Gullan: http://www.viridans.com/plpics/wplant.htm

Figura 2. *Pittosporum angustifolium*, una nueva Pittosporaceae cultivada en Chile. Aspecto de las ramas con flores. Foto: http://www.en.wikipedia.org

AGRADECIMIENTOS

El autor agradece la colaboración del profesor José Manuel Sánchez de Lorenzo Cáceres, por su ayuda en clarificar la identidad de la especie y sus relaciones con *P. phillyreoides*.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

MACAYA, J & L. FAÚNDEZ. 1998. Las Pittosporaceae cultivadas en Chile. Not. Men. Mus. Hist. Natural de Santiago Nº 332. 26 pp.

Citar como:

Macaya, J. 2003. *Pittosporum angustifolium*, una nueva Pittosporaceae cultivada en Chile. Chloris Chilensis, Año 6. Nº 2.

http://www.chlorischile.cl

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

HOMENAJE A LA BOTÁNICA LUISA EUGENIA NAVAS

El día 12 de Septiembre de 2003, en el marco de la celebración de los 173 años del Museo Nacional de Historia Natural, la Sociedad de Botánica de Chile, representada por sus directores Gloria Rojas y Sebastián Teillier, hicieron entrega de un recuerdo y un ramo de flores a la Profesora Luisa Eugenia Navas Bustamante, en reconocimiento a sus importantes aportes para el país en el área de la Botánica. Participó en la entrega la directora del Museo de Historia Natural, Sra. María Eliana Ramírez.

El discurso de homenaje, realizado por Raúl Peña, pueden leerlo en:
http://www.udec.cl/~botanica/navas.htm

XX JORNADAS ARGENTINAS DE BOTANICA Y XV REUNION ANUAL DE LA SOCIEDAD DE BOTANICA DE CHILE

Entre los días 19 y 23 de octubre se realizaron las XX Jornadas Argentinas de Botánica y la XV Reunión Anual de la Sociedad de Botánica de Chile, en la ciudad argentina de San Luis. Esta reunión tuvo un gran éxito de participación tanto de los botánicos chilenos como argentinos. Se presentaron 12 conferencias, y 89 disertaciones en el marco de 15 simposios, mesas redondas y encuentros y se presentaron más de 700 comunicaciones. Las conferencias tuvieron temas variados entre los que se incluyeron la sistemática molecular, la morfología de las Poaceae, la sexualidad en las plantas vasculares, musgos y hepáticas, cultivos de microalgas, entre otras. Los simposios estuvieron dedicados a la biodiversidad, las plantas invasoras, las plantas nativas utilizadas como ornamentales, las Poaceae, las Cyperaceae, química de plantas y sistemática molecular. Las jornadas finalizaron con una visita muy concurrida a la Sierra de Quijadas.

Respecto de las jornadas, como experiencia, se podría comentar que el gran número de concurrentes y participantes hizo que el tiempo se hiciera insuficiente para poder asistir la mayor parte de las conferencias y simposios pues hubo bastante sobreposición de actividades;

tal vez de repetirse este marco de concurrencia sea mejor aumentar el programa en un día. También, como experiencia para el futuro, se sugiere mejorar las condiciones de presentación de las sesiones de comunicaciones escritas. Esta vez, el lugar elegido se hizo muy estrecho y dificultó la lectura de los "poster". Al respecto, sería interesante para las próximas reuniones o jornadas, encontrar un lugar donde se pudieran colgar las presentaciones durante todo el tiempo que dure el congreso, como se hizo alguna vez en las Jornadas de Río Cuarto, allí se colgaron en un gimnasio que era el centro geográfico del evento y hubo mucho tiempo y comodidad para leerlos.

EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y LA CORPORACIÓN NACIONAL FORESTAL DE CHILE EMITEN POLÉMICO DECRETO RESPECTO DE LA TALA DE ESPECIES CONSIDERADAS "MONUMENTOS NATURALES"

El 12 de noviembre de 2003, los organismos mencionados dieron a conocer un decreto mediante el cual se permite la tala de individuos especies leñosas considerados como "monumentos naturales". Parte del decreto se los incluimos (las negritas son de nuestra redacción):

Artículo 1.- Sin perjuicio de lo dispuesto en los decretos Nºs. 490, de 1976, 43, de 1990 y 13, de 1995, todos del Ministerio de Agricultura, la Corporación Nacional Forestal podrá, **excepcionalmente**, autorizar la corta o eliminación de ejemplares de las especies forestales declaradas Monumento Natural, cuando se cumplan los siguientes requisitos:

a) Que la especie **no** se encuentre clasificada en las categorías de "**peligro de extinción", "rara" o "insuficientemente conocida**";

b) Que la corta o eliminación **sea necesaria** para la ejecución de proyectos o actividades de interés nacional o regional, y

c) Que el proyecto o actividad a que se refiere la letra anterior deba someterse al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental y que no sea de aquellos a que se refiere el literal m.1, del artículo 3, del decreto supremo N° 95, de 2002, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia.

En la solicitud, el peticionario deberá adjuntar los documentos que acrediten el cumplimiento de los requisitos que hacen procedente la autorización a que se refiere el inciso anterior y un proyecto que contemple planes, medidas o acciones de reparación o de compensación que

aseguren la conservación y mejora del estado de las poblaciones de las especies protegidas y produzca o genere un efecto positivo alternativo, equivalente al efecto adverso identificado.

Artículo 2.- Las categorías a que se refiere la letra a) del artículo anterior, son las señaladas en el documento denominado Libro Rojo de la Flora Terrestre de Chile, publicado en el año 1989, por la Corporación Nacional Forestal.

Artículo 3.- Los ejemplares plantados o forestados por el hombre pertenecientes a las especies declaradas Monumentos Naturales, no tendrán esa calidad, salvo que dichas plantaciones se hubieren efectuado en cumplimiento de medidas de compensación o reparación dispuestas en el proceso de Evaluación de Impacto Ambiental, contemplado en la ley N°19.300 y en su Reglamento.

Algunas preguntas para la discusión:

1. ¿Quién y con base en qué criterios se va a definir lo "excepcional" de las circunstancias?

2. ¿Por qué se permite la tala excepcional sólo de las especies en la categoría de "vulnerable" (i.e. *Fitzroya cupressioides*, *Araucaria araucana*, *Beilschmiedia miersii*)?

3. ¿Quién va a decidir si la categoría referida al Libro Rojo corresponde a la de la página 14 o a la propuesta de I. Benoit de las páginas 109-110 ?

4. ¿Quién y cómo va a determinar que un proyecto tenga interés regional o nacional y no solamente local?

Llamamos a los botánicos a pronunciarse públicamente, vía cartas a los diarios, sobre las dudas que les pueda merecer este decreto.

Chloris Chilensis
Revista chilena de flora y vegetación

¿CÓMO ENVIARNOS SU ARTICULO?

1. Los artículos es deseable que nos los envíen, en la medida que corresponda al caso, en el formato clásico de título, título en inglés, resumen, resumen en inglés, introducción, materiales y métodos, resultados, discusión y referencias bibliográficas. Las notas y las noticias son de formato libre. Para los trabajos de floras locales o regionales, los hallazgos de especies nuevas o interesantes y las ampliaciones de rango de distribución, es conveniente citar materiales de referencia que se encuentren depositados en algún Herbario.

2. Aceptamos trabajos aparecidos en publicaciones nacionales o extranjeras poco difundidas y también traducciones al castellano de artículos publicados en revistas extranjeras, más aún si son de difícil acceso en nuestro país. Estamos muy interesados en publicar traducciones de artículos clásicos sobre flora y vegetación de Chile.

3. Enviar los textos en .**rtf** o **.doc**, en alguna versión de Word para PC. Las tablas es preferible que sean hechas directamente en Frontpage (.htm) o en Word (.doc). Los gráficos es mejor mandarlos en formato **.jpg**, no pegados en ningún texto. Se aceptan fotografías, blanco y negro o color escaneadas a formato .**jpg,** enviarlas independientes del texto con un título que indique su numeración.

4. Los archivos los pueden mandar por e-mail a steillier@gmail.com.
También pueden hacer llegar el material personalmente a los editores.

5. Tenemos la más firme intención de crear una red de corresponsales regionales que nos difundan y ayuden en la captación de interesados en publicar. Si está interesado en formar parte de ella comuníquese con nosotros.

LOS EDITORES